

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	9
Vorbemerkungen zur Benutzung des Bandes - Abkürzungen	12
1. Forschungsgeschichte	13
<i>(Max Martin)</i>	
1.1. Die Frühzeit der Forschung	13
1.2. Die Zeit von 1840 bis 1945	14
1.3. Die Zeit von 1945 bis 1975	20
1.4. Neue Funde, neue Ergebnisse, neue Thesen	21
1.5. Kirchenarchäologie (<i>Hans-Rudolf Meier</i>)	25
1.6. Archäobiologie	27
1.6.1. Archäobotanik (<i>Christoph Brombacher</i>)	27
1.6.2. Archäozoologie (<i>André Rebazek</i>)	28
1.7. Anthropologie (<i>Andreas Cueni</i>)	30
2. Historisch-ereignisgeschichtlicher Rahmen	33
2.1. Die Situation im spätantiken Römerreich (<i>Hannes Steiner</i>)	33
2.2. Die Entwicklung bis zum Ende des Burgunderreiches und dem Rückzug der Ostgoten aus Rätien (ca. 450-534/537)	34
2.2.1. Das Burgunderreich in der Sapaudia 443-534 (<i>Justin Favrod</i>)	34
2.2.2. Zwischen Burgundern, Ostgoten und Franken: Die Situation in Rätien, der Nordost- und der Südschweiz bis zum Ende des ostgotischen Protektorats 537 (<i>Hannes Steiner</i>)	38
2.3. Etappen der Eingliederung in das fränkische Reich (534-ca. 800)	41
2.3.1. Die Entwicklung im nordalpinen Raum zwischen Genfer- und Bodensee bis zum Tode Dagoberts I. (534-639)	41
2.3.2. Die Entwicklung im nordalpinen Raum westlich der burgundisch-austrasischen Teilreichsgrenze vom Tode Dagoberts I. bis zum Königtum der Karolinger	47
2.3.3. Die Entwicklung in der linksrheinischen Alemannia vom Tode Dagoberts I. bis zum Königtum der Karolinger	48
2.3.4. Die (Sonder-)Entwicklung in der unter langobardischem Einfluss stehenden Südschweiz und in Churrätien (536-ca. 800)	50
2.4. Integriert im Europa der Karolinger	54
3. Ortsnamen und Sprachzeugnisse	63
<i>(Stefan Sonderegger, Wulf Müller)</i>	
3.1. Sprachquellen und ihr Aussagewert	63
3.2. Germanisch und Romanisch im Sprach- und Namenmaterial	66
3.3. Erhaltung und Wandel von Namen aus älteren Sprachen	67
3.4. Siedlungsräume und Ortsnamentypen	73
3.5. Die althochdeutsche Schweiz	76
3.6. Die altromanische Schweiz	78
4. Klima und Umwelt	83
4.1. Klimaentwicklung (<i>Christian Maise</i>)	83
4.1.1. Aussagemöglichkeiten	83
4.1.2. Globale Klimaindikatoren	83
4.1.3. Gletscher	84
4.1.4. Dendroklima	84
4.1.5. Synthese Klimaverlauf	86
4.1.6. Vergleich der historischen und der klimatischen Entwicklung	87
4.2. Vegetationsentwicklung und Umland der Siedlungen	88
4.2.1. Waldentwicklung, Ackerland und Grünland (<i>Christoph Brombacher, Marlu Kühn</i>)	88
Jura	89
Mittelland	90
Alpen	90
Alpensüdseite	91
4.2.2. Landschaftsentwicklung aus archäozoologischer Sicht (<i>Heide Hüster Plogmann, André Rebazek</i>)	91

TABLE DE MATIÈRE

Préface	9
Remarques pour l'utilisation de cet ouvrage - Abréviations	12
1. Historique des recherches	13
<i>(Max Martin)</i>	
1.1. La recherche à ses débuts	13
1.2. La période de 1840 à 1945	14
1.3. La période de 1945 à 1975	20
1.4. Nouvelles découvertes, nouveaux résultats, nouvelles approches	21
1.5. Archéologie et architecture religieuse (<i>Hans-Rudolf Meier</i>)	25
1.6. Archéobiologie	27
1.6.1. Archéobotanique (<i>Christoph Brombacher</i>)	27
1.6.2. Archéozoologie (<i>André Rebazek</i>)	28
1.7. Anthropologie (<i>Andreas Cueni</i>)	30
2. Cadre historique	33
2.1. La situation à la fin de l'Antiquité (<i>Hannes Steiner</i>)	33
2.2. L'évolution jusqu'à la chute du royaume burgonde et le départ des Ostrogoths de Rhétie (vers 450-534/537)	34
2.2.1. Le royaume burgonde en Sapaudia 443-534 (<i>Justin Favrod</i>)	34
2.2.2. Entre Burgondes, Ostrogoths et Francs. La situation en Rhétie, dans le nord-est et le sud de la Suisse jusqu'à la fin du protectorat ostrogoth en 537 (<i>Hannes Steiner</i>)	38
2.3. L'intégration progressive au royaume franc (534-vers 800)	41
2.3.1. L'évolution au nord des Alpes entre le Léman et le lac de Constance jusqu'à la mort de Dagobert I ^{er} (534-639)	41
2.3.2. L'évolution au nord des Alpes, à l'ouest de la frontière entre Bourgogne et Austrasie, de la mort de Dagobert I ^{er} aux Carolingiens	47
2.3.3. L'évolution dans la partie de l'Alamannie située sur la rive gauche du Rhin, de la mort de Dagobert I ^{er} aux Carolingiens	48
2.3.4. Le cas particulier de la Suisse méridionale et de la Rhétie sous l'influence lombarde (536-env. 800)	50
2.4. L'intégration dans l'Europe carolingienne	54
3. Toponymes et témoignages linguistiques	63
<i>(Stefan Sonderegger, Wulf Müller)</i>	
3.1. Les sources linguistiques et leur utilité	63
3.2. Germanique et roman dans le matériel linguistique et onomastique	66
3.3. Conservation et changement des noms provenant de langues plus anciennes	67
3.4. Espaces de peuplement et types de noms de lieux	73
3.5. L'ancien haut-allemand en Suisse	76
3.6. L'ancien roman en Suisse	78
4. Climat et environnement	83
4.1. Evolution climatique (<i>Christian Maise</i>)	83
4.1.1. Quelles sont les interprétations possibles?	83
4.1.2. Les indicateurs climatiques globaux	83
4.1.3. Les glaciers	84
4.1.4. La dendroclimatologie	86
4.1.5. Synthèse de l'histoire du climat	86
4.1.6. Comparaison entre les développements historique et climatique	87
4.2. Développement de la végétation et environnement des sites	88
4.2.1. Développement de la forêt, des champs cultivés et des prairies (<i>Christoph Brombacher, Marlu Kühn</i>)	88
Jura	89
Plateau	90
Alpes	90
Sud des Alpes	91
4.2.2. Evolution du paysage du point de vue archéozoologique (<i>Heide Hüster Plogmann, André Rebazek</i>)	91

5. Aus dem Boden: die archäologischen Befunde und Funde	93
Zur archäologischen Quellenlage	93
5.1. Stadt und Land: die Siedlungen (<i>Reto Marti, Robert Fellner</i>)	96
5.1.1. Zentrum und Peripherie	97
5.1.1.1. Städte: Mittelpunkte der antiken Civitates und Bischofssitze	97
5.1.1.2. Alte und neue Siedlungszentren	98
5.1.1.3. Ländliche Siedlungen	102
5.1.1.4. Wohnen im Schutz der Höhe	105
5.1.1.5. Lebensgemeinschaft in Abgeschlossenheit	107
5.1.2. Haus und Hof	107
5.1.2.1. Steinbau und Ziegeldach als besondere Auszeichnung	107
5.1.2.2. Pfostenhäuser	109
5.1.2.3. Ein archäologischer Problemfall: Ständer- und Blockbauten	111
5.1.2.4. Periphere Einrichtungen	113
5.1.2.5. Lebens- und Energiequelle Wasser	114
5.1.2.6. Organisierter Raum: Strassen, Wege, Zäune, Pferche	114
5.1.3. Interieur	116
5.2. Kirchen	119
Einleitung (<i>Carola Jäggi</i>)	119
5.2.1. Westschweiz (<i>Jacques Bujard</i>)	119
5.2.1.1. Die Bischöfe und ihre Städte	119
5.2.1.2. Klosterkirchen	122
5.2.1.3. Landkirchen	126
5.2.2. Deutschschweiz (<i>Hans-Rudolf Meier</i>)	132
5.2.2.1. Bischofs- und Kastellkirchen sowie Baptisterien	132
5.2.2.2. Klöster und Kirchen von Heiligen	134
5.2.2.3. «Privilegiertengräber» und «Eigenkirchen»	134
5.2.3. Die südöstlichen Landesteile: Graubünden (Churrätien) und Tessin (<i>Carola Jäggi</i>)	137
5.2.3.1. Bischofssitze und ihre Bauten	137
5.2.3.2. Taufanlagen	138
5.2.3.3. Memorialbauten	138
5.2.3.4. Sonstige Kleinkirchen: Zeugen eines frühen Pfarrensystems oder «Eigenkirchen» begüterter Privatleute?	142
5.2.3.5. Klöster	142
5.3. Tot und begraben: das Bestattungswesen (<i>Gabriele Graenert</i>)	145
5.3.1. Heiligengrab und Friedhofskirche: die Schriftquellen	145
5.3.2. «Reihengräber» und Separatfriedhöfe: Kontext und Aussehen der Bestattungsplätze	146
5.3.2.1. Friedhöfe für Generationen: die grossen Gräberfelder	147
5.3.2.2. Vielfalt im Kleinen: kurzzeitig genutzte Friedhöfe	151
5.3.2.3. ad sanctos: Bestattungen in und um Kirchen	152
5.3.2.4. Gräber in Ruinen? Römische Gebäude als Bestattungsplatz	154
5.3.3. Der Tod im Diessceits: Grabbau und Totenbehandlung	156
5.3.3.1. Das Grab: vom Einzelgrab zur Familiengruft	156
Grabmäler und Markierungen	156
Grabformen	158
Die Innenausstattung	164
5.3.3.2. Die Beisetzung: gut versorgt zur letzten Ruhe	166
Totenbehandlung und Totenposition	166
Grabbeigaben (<i>Gabriele Graenert, Andreas Motschi</i>)	166
Verrichtungen am Grab und Manipulationen nach der Bestattung	170
5.3.3.3. Reihengräberfeld - eine Definition mit Widersprüchen	172
5.3.4. Die Bevölkerung des Frühmittelalters: Beitrag der Paläoanthropologie (<i>Geneviève Perréard Lopreno</i>)	173
5.3.4.1. Quellen	173
5.3.4.2. Bevölkerungsgeschichte und Zeichen kultureller Identität	173
5.3.4.3. Zusammensetzung der bestatteten Bevölkerung	174
5.3.4.4. Bemerkungen zum Gesundheitszustand	176
5.3.4.5. Spuren von bewaffnetem Kampf	178
5.3.4.6. Ethnische Zugehörigkeit der Bestatteten	180
5. Tirés du sol: des structures et des objets	93
A propos des sources archéologiques	93
5.1. Villes et campagne: les sites d'habitat (<i>Reto Marti, Robert Fellner</i>)	96
5.1.1. Centre et périphérie	97
5.1.1.1. Les villes: les centres des anciennes cités et les sièges épiscopaux	97
5.1.1.2. Anciens et nouveaux centres	99
5.1.1.3. Les habitats ruraux	102
5.1.1.4. Habitats protégés sur les hauteurs	105
5.1.1.5. Vivre en retrait	107
5.1.2. La maison et la ferme	107
5.1.2.1. Construction en pierre et toit de tuile: une distinction particulière	107
5.1.2.2. Les maisons à armature de poteaux	109
5.1.2.3. Un cas problématique pour l'archéologie: les constructions sur sablière basse et celles en blockbau	113
5.1.2.4. Les aménagements périphériques	113
5.1.2.5. L'eau, une source de vie et d'énergie	114
5.1.2.6. L'espace organisé: routes, chemins, clôtures, enclos	116
5.1.3. L'intérieur	116
5.2. Les églises	119
Introduction (<i>Carola Jäggi</i>)	119
5.2.1. Suisse romande (<i>Jacques Bujard</i>)	119
5.2.1.1. Les évêques et leurs cités	119
5.2.1.2. Les églises monastiques	122
5.2.1.3. Les églises rurales	126
5.2.2. Suisse alémanique (<i>Hans-Rudolf Meier</i>)	132
5.2.2.1. Eglises épiscopales, églises de castrum et baptistères	132
5.2.2.2. Monastères et églises de saints	134
5.2.2.3. «Tombs privilégiées» et «églises privées»	134
5.2.3. La partie sud-est de la Suisse: les Grisons et le Tessin (<i>Carola Jäggi</i>)	137
5.2.3.1. Les sièges épiscopaux et leurs édifices	137
5.2.3.2. Installations baptismales	138
5.2.3.3. Édifices mémoriaux	138
5.2.3.4. Petites églises d'autrefois: témoins d'un système paroissial primitif ou «églises privées» d'une classe aisée?	142
5.2.3.5. Monastères	142
5.3. Mort et enterré: les pratiques funéraires (<i>Gabriele Graenert</i>)	145
5.3.1. Tombes de saints et églises funéraires: les sources écrites	145
5.3.2. «Tombes en rangées» et nécropoles séparées: environnement et aspect des cimetières	146
5.3.2.1. Des cimetières pour des générations: les grandes nécropoles	147
5.3.2.2. Diversité en petit: les nécropoles utilisées sur une courte période	151
5.3.2.3. ad sanctos: sépultures dans et autour des églises	152
5.3.2.4. Des sépultures dans des ruines?	154
5.3.3. La mort ici-bas: aménagement des tombes et traitement des morts	156
5.3.3.1. La sépulture: de la tombe individuelle au caveau de famille	156
Monuments funéraires et marquages	156
L'architecture des tombes	158
L'aménagement interne	164
5.3.3.2. Les funéraires: bien équipé pour le dernier repos	166
Traitement et position des défunts	166
Offrandes funéraires (<i>Gabriele Graenert, Andreas Motschi</i>)	166
Tâches autour de la sépulture et manipulations après l'ensevelissement	170
5.3.3.3. Nécropoles en rangées - une définition contradictoire	172
5.3.4. La population du haut Moyen-Âge: apport de la paléoanthropologie (<i>Geneviève Perréard Lopreno</i>)	173
5.3.4.1. Les sources	173
5.3.4.2. Histoire du peuplement et signes d'identité culturelle	173
5.3.4.3. Composition de la population inhumée	174
5.3.4.4. Aperçu de l'état de santé	176
5.3.4.5. Des signes de conflits armés	178
5.3.4.6. L'attribution ethnique des défunts	180

5.4. Ausgewählte Fundgruppen (<i>Renata Windler, Lucie Steiner</i>)	181
5.4.1. Bestandteile der Tracht (<i>Renata Windler</i>)	182
5.4.1.1. <i>Kleidung und Schmuck der Frauen und Mädchen</i>	182
Zu den Kleidungsstücken	182
Gürtel	186
Mantelfibeln	190
Bügelfibelpaare: ein Trachtbestandteil mit verschiedenen Funktionen	194
5.4.1.2. <i>Kleidung der Männer und Knaben</i>	196
Zu den Kleidungsstücken	196
Gürtel	196
5.4.2. Bewaffung (<i>Lucie Steiner</i>)	202
5.4.2.1. <i>Die verschiedenen Waffen</i>	204
Spatha und Sax	206
5.4.3. Geräte und andere Alltagsgegenstände (<i>Lucie Steiner</i>)	210
5.4.4. Münzen (<i>Renata Windler</i>)	214
5.4.5. Gefässe (<i>Reto Marti</i>)	217
5.4.5.1. <i>Feine Sache: Tafelservice</i>	218
5.4.5.2. <i>«Gebrauchskeramik»: Koch- und Auftragegefässe</i>	221
5.4.5.3. <i>Gehobener Lebensstil: Bronzegeschirr und Bieremier</i>	224
5.4.6. Archäozoologische Funde (<i>Heide Hüster Plogmann, André Rehazek</i>)	226
5.4.7. Archäobotanische Funde (<i>Christoph Brombacher, Marlu Kühn</i>)	229

5.4. Le matériel archéologique: morceaux choisis (<i>Renata Windler, Lucie Steiner</i>)	181
5.4.1. Les éléments du costume (<i>Renata Windler</i>)	182
5.4.1.1. <i>Vêtement et parure des femmes et des jeunes filles</i>	182
Les pièces du vêtement	182
La ceinture	186
Les fibules qui ferment les manteaux	191
Les paires de fibules ansées digitées: un élément vestimentaire aux diverses fonctions	194
5.4.1.2. <i>L'habillement des hommes et des garçons</i>	196
Les pièces du vêtement	196
La ceinture	196
5.4.2. L'équipement des guerriers (<i>Lucie Steiner</i>)	202
5.4.2.1. <i>La panoplie des armes</i>	204
Spatha et scramasaxe	206
5.4.3. Ustensiles et autres objets de la vie quotidienne (<i>Lucie Steiner</i>)	210
5.4.4. Les monnaies (<i>Renata Windler</i>)	214
5.4.5. Les récipients (<i>Reto Marti</i>)	217
5.4.5.1. <i>Vaisselle fine: service de table</i>	218
5.4.5.2. <i>«Céramique commune»: récipients pour la cuisson et la présentation des aliments</i>	221
5.4.5.3. <i>Train de vie élevé: vaisselle en bronze et seaux à bière</i>	224
5.4.6. Les restes animaux (<i>Heide Hüster Plogmann, André Rehazek</i>)	226
5.4.7. Les restes végétaux (<i>Christoph Brombacher, Marlu Kühn</i>)	229

6. Gesellschaft, Kultur, Wirtschaft: Aspekte des Frühmittelalters 233

6.1. Raum und Zeit: die Besiedlungsvorgänge (<i>Reto Marti, Jacques Monnier</i>)	233
6.1.1. Grundzüge der Entwicklung (<i>Reto Marti</i>)	234
6.1.1.1. <i>Anzeichen des Aufschwungs</i>	235
6.1.1.2. <i>Der Niedergang der Städte</i>	236
6.1.1.3. <i>Verschiebungen im ländlichen Raum</i>	237
6.1.2. Westschweiz und Wallis (<i>Jacques Monnier</i>)	238
6.1.2.1. <i>Die Bewohner der Romania</i>	238
6.1.2.2. <i>Die grösseren Orte</i>	239
6.1.2.3. <i>Ländliche Siedlungen mit römischem Ursprung</i>	240
6.1.2.4. <i>Siedlungsgründungen des Frühmittelalters</i>	242
6.1.2.5. <i>Die Erschliessung des Raumes</i>	245
6.1.3. Nordwestschweiz (<i>Reto Marti</i>)	247
6.1.3.1. <i>Die spätantiken Grundlagen</i>	247
6.1.3.2. <i>Neue Siedler, neue Siedlungen</i>	250
6.1.4. Das Mittelland rechts der Aare und die Innerschweiz (<i>Renata Windler</i>)	252
6.1.4.1. <i>Alte Zentren - neue Zentren</i>	252
6.1.4.2. <i>Besiedlung des offenen Landes</i>	253
6.1.4.3. <i>Vom Grenzland am Rhein zur Alamannia</i>	254
6.1.5. Rätien (<i>Urs Clavadetscher</i>)	258
6.1.6. Südschweiz (<i>Reto Marti</i>)	262
6.2. Kult und Glaube 265 Wege, Zentren und Träger der Christianisierung im Gebiet der heutigen Schweiz (<i>Carola Jäggi</i>)	265
6.2.1. Orte der frühen Kirche 266	266
6.2.1.1. <i>Kirchen im städtischen Umfeld</i> (<i>Jacques Bujard</i>)	266
6.2.1.2. <i>Kirchen auf dem Land</i> (<i>Jacques Bujard, Hans-Rudolf Meier</i>)	270
Kirchen als Nachfolger heidnischer Kultorte?	270
Villen als Orte der Christianisierung	272
Erste Gemeindekirchen und die Herausbildung eines Pfarreissystems: Theorien und Fakten (<i>Carola Jäggi, Hans-Rudolf Meier</i>)	274
Rückzug in die Wildnis: Die ersten Klöster der Schweiz (<i>Carola Jäggi</i>)	277
6.2.1.3. <i>Stätten der Toten</i> (<i>Jacques Bujard, Carola Jäggi, Hans-Rudolf Meier</i>)	278
6.2.1.4. <i>Stätten der Heiligen</i> (<i>Carola Jäggi</i>)	280
6.2.2. Gestalt, Typus und Ausstattung frühchristlicher und mittelalterlicher Kirchen (<i>Jacques Bujard, Carola Jäggi</i>)	282

6. Société, culture, économie: aspects de haut Moyen-Âge 233

6.1. Histoire du peuplement (<i>Reto Marti, Jacques Monnier</i>)	233
6.1.1. Les traits principaux de l'évolution (<i>Reto Marti</i>)	234
6.1.1.1. <i>Les signes de la reprise</i>	235
6.1.1.2. <i>Le déclin des villes</i>	236
6.1.1.3. <i>Les déplacements de sites dans les campagnes</i>	237
6.1.2. La Suisse occidentale et le Valais (<i>Jacques Monnier</i>)	238
6.1.2.1. <i>Les habitants de la Romania</i>	238
6.1.2.2. <i>Les agglomérations</i>	239
6.1.2.3. <i>Etablissements ruraux remontant à l'époque romaine</i>	240
6.1.2.4. <i>Sites nouveaux du haut Moyen-Âge</i>	242
6.1.2.5. <i>L'occupation du territoire</i>	245
6.1.3. La Suisse nord-occidentale (<i>Reto Marti</i>)	247
6.1.3.1. <i>Les origines romaines tardives</i>	247
6.1.3.2. <i>Nouveaux habitants, nouveaux habitats</i>	250
6.1.4. Le territoire sur la rive droite de l'Aar et la Suisse centrale (<i>Renata Windler</i>)	252
6.1.4.1. <i>Centres anciens - centres nouveaux</i>	252
6.1.4.2. <i>L'occupation des campagnes</i>	253
6.1.4.3. <i>De la zone frontalière sur le Rhin à l'Alamannia</i>	254
6.1.5. La Rhétie (<i>Urs Clavadetscher</i>)	258
6.1.6. Le sud des Alpes (<i>Reto Marti</i>)	262
6.2. Cultes et croyances 265 Voies, centres et agents de la christianisation sur le territoire de la Suisse actuelle (<i>Carola Jäggi</i>)	265
6.2.1. Emplacements des premières églises 266	266
6.2.1.1. <i>Eglises urbaines</i> (<i>Jacques Bujard</i>)	266
6.2.1.2. <i>Eglises de campagne</i> (<i>Jacques Bujard, Hans-Rudolf Meier</i>)	270
Des églises à la succession de lieux de cultes paiens?	270
Les villae romaines: lieux de la christianisation	272
Les premières églises paroissiales et la formation d'un système paroissial: théories et faits (<i>Carola Jäggi, Hans-Rudolf Meier</i>)	274
Retraite dans le désert: les premiers monastères de Suisse (<i>Carola Jäggi</i>)	277
6.2.1.3. <i>Lieux des morts</i> (<i>Jacques Bujard, Carola Jäggi, Hans-Rudolf Meier</i>)	278
6.2.1.4. <i>Lieux des saints</i> (<i>Carola Jäggi</i>)	280
6.2.2. Formes, types et décoration des églises paléochrétiennes et du haut Moyen-Âge (<i>Jacques Bujard, Carola Jäggi</i>)	282

6.2.2.1. Bautypen	282	6.2.2.1. Types architecturaux	282
6.2.2.2. Zur aufgehenden Baugestalt früher Kirchen: Wandgliederung und künstlerische Ausstattung	283	6.2.2.2. Élévations des premières églises: structure pariétale et décors	283
6.2.2.3. Liturgische Ausstattung	289	6.2.2.3. Aménagements liturgiques	289
6.3. Identitäten und kulturelle Entwicklung (Lucie Steiner, Andreas Motschi)	294	6.3. Identités et développement culturel (Lucie Steiner, Andreas Motschi)	294
6.3.1. Soziale Zugehörigkeit (Lucie Steiner)	294	6.3.1. Appartenances sociales (Lucie Steiner)	294
6.3.1.1. Familien, Frauen und Kinder	296	6.3.1.1. Familles, femmes et enfants	296
Frauen und Männer: ein ungleiches Verhältnis	296	Femmes et hommes: une représentation inégale	296
Aber wo sind die Kinder?	298	Mais où sont les enfants?	298
Familienvverbände	299	Des groupes à caractère familial	299
6.3.1.2. Eine Gesellschaft mit starker hierarchischer Gliederung	301	6.3.1.2. Une société fortement hiérarchisée	302
Krieger, Bauern, Handwerker	303	Guerriers, paysans, artisans	303
Frauenspezifische Grabbeigaben	306	Des attributs réservés aux femmes	306
Priester und Bischöfe, Nonnen und Mönche	307	Prêtres et évêques, nonnes et moines	307
Geistige Vorstellungswelt und spezielle religiöse Praktiken	310	Reflets de croyances et pratiques exceptionnelles	310
Die privilegierten Grabstätten	311	Des tombes privilégiées	311
Grablagen der Oberschicht	314	Églises privées et aristocratie territoriale	314
Eigenkirchen und Grundherrschaft	314	6.3.2. Cultures archéologiques – interprétations ethniques (Andreas Motschi)	317
6.3.2. Archäologische Kulturräume – ethnische Interpretationen (Andreas Motschi)	317	6.3.2.1. Tombes germaniques de la seconde moitié du 5 ^e siècle en Suisse occidentale (Lucie Steiner)	317
6.3.2.1. Germanische Gräber der 2. Hälfte 5. Jh. in der West- schweiz (Lucie Steiner)	317	6.3.2.2. Tombes du 5 ^e siècle dans la région de Bâle-Kaiseraugst (Andreas Motschi)	320
6.3.2.2. Grabfunde des 5. Jh. in der Region Basel-Kaiseraugst (Andreas Motschi)	320	6.3.2.3. Nouvelles influences au milieu du 6 ^e siècle	322
6.3.2.3. Neue Einflüsse im Fundmaterial des mittleren 6. Jh.	322	6.3.2.4. Les «Romani» aux 6 ^e et 7 ^e siècles	325
6.3.2.4. Romanen im 6. und 7. Jh.	326	6.3.2.5. Au sud: des Lombards	326
6.3.2.5. Langobarden in der Südschweiz	326	6.3.2.6. Espaces culturels de part et d'autre del'Aar au 7 ^e siècle	327
6.3.2.6. Kulturräume des 7. Jh. beidseits der Aare	328		
6.4. Produktion und Kommunikation – Landwirtschaft und Handwerk, Wirtschaft und Verkehr (Renata Windler, Gabriele Graenert)	331	6.4. Production et communication: agriculture et artisanat, économie et circulation (Renata Windler, Gabriele Graenert)	331
6.4.1. Bauern, Handwerker und Grundherren: Produktion und Produktionsstrukturen (Gabriele Graenert)	331	6.4.1. Paysans, artisans et propriétaires: production et structures de production (Gabriele Graenert)	331
6.4.1.1. Handwerk, Hauswerk und das Ende der Massenproduktion	332	6.4.1.1. Artisanat et travaux domestiques: la fin de la production de masse	332
6.4.1.2. Handwerk unter Bauern: dörfliche Betriebsformen	334	6.4.1.2. L'artisanat chez les paysans: formes de production villageoise	334
6.4.1.3. Im Dienst der Grossen: Spezialisten in Klöstern und Domänen	334	6.4.1.3. Au service des grands: les spécialistes des monastères et des domaines	334
6.4.1.4. Städtisches Handwerk: im Widerschein römischer Zivilisation	336	6.4.1.4. Artisanat urbain: reflet de la civilisation romaine	336
6.4.1.5. Selektion der Produktion: ein Phänomen der Herrschaftsstrukturen	337	6.4.1.5. Sélection de la production: un phénomène lié aux structures domaniales	337
6.4.1.6. Meister, Lehrling, Auftraggeber: Technologietransfer und Arbeitsorganisation	338	6.4.1.6. Maître, apprenti, commanditaire: transfert de technologie et organisation du travail	338
6.4.1.7. Handwerker im Spiegel der Grabausstattung	340	6.4.1.7. Les artisans au travers du mobilier funéraire	340
Landwirtschaft: das tägliche Brot	340	L'agriculture: le pain quotidien	340
Eisenproduktion: Wirtschaftsboom im Jura	342	Production du fer: boom économique dans le Jura	342
Töpferei: im Zeichen verschiedener Handwerkstraditionen	342	Céramique: sous le signe de différentes traditions artisanales	342
Textilhandwerk: fachkundiges Hauswerk	344	L'artisanat textile: une activité domestique spécialisée	344
Gold- und Feinschmiede: vielseitige Spezialisten	344	Orfèvres et ferronniers: des spécialistes polyvalents	344
6.4.2. Vom Solidus zum Denar – Münzprägung an der Schwelle zwischen Antike und Mittelalter (Renata Windler)	347	6.4.2. Du solidus au denier – la frappe monétaire à la char- nière de l'Antiquité et du Moyen-Âge (Renata Windler)	347
6.4.3. Geschenk, geraubt oder verhandelt? – Güterzirkulation und Verkehr (Renata Windler)	352	6.4.3. Offert, volé ou négocié? – Circulation des marchandises et transport (Renata Windler)	352
6.4.3.1. Archäologische Funde als Spiegel der Güterzirkulation	355	6.4.3.1. Les découvertes archéologiques, miroir de la circulation des marchandises	355
6.4.3.2. Verkehrswege	361	6.4.3.2. Voies de communication	361
7. Riassunto	363	7. Riassunto	363
8. Regesten – Registro	373	8. Registre – Registro	373
9. Bibliographien – Bibliografie	415	9. Bibliographies – Bibliografie	415